

را با خود داشت بالا رفت و ضمن اینکه با صدای بلندی نیز آواز می‌خواند از سمت شمال وارد قصر طلایی شد. سه بار تختخواب مادرش را دور زد، به طوری که سمت راست وی به سمت تختخواب بود و طرف راست مادرش را تکان می‌داد، گویی وارد رحم او می‌شود و به این ترتیب ملکه در جشن‌های اوسط تابستان، حامله شد.

روز بعد که ملکه از خواب بیدار شد، خوبش را برای پادشاه تعریف کرد.  
شاه تیز شصت و چهار نفر برهمن بر جسته را احضار کرد و در نهایت سرعت  
برایشان فیش هایی از برگ سیز و گل های دلیرچا (Dalbergia) فراهم  
کرد و گسترده. برهمن ها نشستند و او ظرف های طلا و نقره را با آشی که از شیر  
آمیخته با کرمه، عسل و شیره نیشکر فراهم شده بود پر کرد. روی ظرف ها را با  
تقلات دیگر طوری تزیین کرد که محتویات درون ظرف ها به مانند طلا و نقره  
به نظر می رسیدند و با آنها از برهمن ها پذیرایی کرد. پذیرایی از برهمن ها  
محدود به خودرنی ها نبود. بلکه هدایای دیگری نظیر لباس های فاخر و  
گواهی های رنگ قهوه ای روش نیز به آنها بخشید و به این ترتیب نهایت  
رضایت آنان را فراهم کرد. آنگاه از آنان خواست تا خواب ملکه را برای او تغییر  
نمایند. به این ترتیب تولد یک اسطوره با توجه به آنچه از منابع نتیجه گیری  
می شود در آغاز با جستجو و امید شروع می شود. در آغاز ما باید پذیریم که  
چیزهایی را که شر می نامیم واقعیت هایی جاودانی هستند و نیز این مطلب را  
قبول کنیم که قهرمان و خصوصیات وی نتیجه اندیشه و افکار و روان انسانی  
است. پیش ایش یک اسطوره ابتدای سفری است که در ادامه آن شخصیت  
سازی صورت می گیرد. اسطوره به عنوان واقعیتی انکارناپذیر در تمامی  
دانسته ها وقتی، از یک دید کلی، به آنها نگریسته شود مشاهده می شود.

یک مرجع مهم در مورد تولد اسطوره کتاب «افسانه تولد قهرمان» (The myth of the Birth of the Hero) نوشته اوتورانک (Otto rank) است. در این کتاب مؤلف به داستان‌های تولد می‌پردازد و تفکرات فرویدی (Freudian) را پایه و اساس اسطوره معرفی می‌کند. مشکل اصلی در اندیشه فرویدی اصرار به یکسان فرض کردن اسطوره با ساخته‌های روحی و روانی است. اماً این موضوع چیزی از ارزش کار رانک کم نمی‌کند. کتاب «مقدمه‌ای بر علم اسطوره‌شناسی»: «اسطوره کودک ایزدی و اسرار بهشت» (Eleusis The myth of the Divine child and mysteries of Introduction to a science of mythology) نوشته یونگ (Jung) و کرنی (Kereny) به همراه کتاب «نشانه‌های گذر» (Symbols of Transformation) نوشته یونگ به طور کامل به سوالاتی که در مورد زندگی قهرمان وجود دارد می‌پردازد. کتاب‌های «قهرمانی با هنر در جهه» (The hero with a thousand faces) نوشته جوزف کمل و نیز

گرفت. ناگفته نماند که عده‌ای نیز معتقدند که ترئوس در ماراتن (Marathon) رشد یافته است.

[راوبرت گریوز (Robert Graves)، اسطوره‌های یونانی، صفحات ۳۲۴ و ۳۲۵]

(MAHA-MAYA & BUDDHA)

۱۰

در این داستان فیل سفید عاملی است که به وسیله آن روح خداآگونگی وارد دنیای جسم می‌شود. طبیعت خدایی قهرمان با خلوص و بی پیرایگی افکار مادر او مشخص می‌شود (مادری که به تازگی از بیشتر آمده است)، رخدادهای شگفت‌انگیز بعد از متولد شدن قهرمان را احاطه می‌کنند و خصوصیات افراد پرگسال در کودکی او جلوه‌گر می‌شود.

این داستان مربوط به ایامی است که جشن‌های اواسط فصل تابستان در شهر کاپیلاواتو (Kapilavatthu) جریان داشت و اهالی سرگرم جشن و پایکوبی بودند. ملکه ماهاماکیا که از نوشیدنی‌های قومی و آرایش‌های ظاهری که در آن عطرها و تاج‌های گل مختلف استفاده می‌شد، خودداری می‌کرد، از شش روز قلی از آخر ماه در جشن‌ها مشارکت کرده بود. روز آخر ماه صبح زود بیدار شد، در آب معطر حمام گرفت و چهار صد هزار واحد پول را بین نیازمندان توزیع کرد، به طرز زیبایی خود را آرایش کرد، بهترین غذایی را که دوست داشت خورد، هشت پیمانی را که بر عهده او بود به جای آوردن و سپس وارد اتاق استراحت دلپذیر خود شد، روی تختخواب پادشاهی خویش دراز کشید. در این میان خواب رویایی، شیوه‌نامه، او را به دور دوست‌ها برداشت.

چهار فرشته نگهبان او را با تختخوابش بلند کردند و به دور دست ها روی کوههای هیمالیا (Himalaya) برندن. در آنجا آنها او را روی میز منوسیلا (Manosila) که گستردگی آن تا ۱۸۰ مایل (۶۰ فرسنگ) می رسید زیر درخت عظیم الجثه ای که ۲۱ مایل (هفت فرسنگ) بلندی داشت قرار دادند و با احترام در یک سمت وی ایستادند. سپس همسران این فرشتگان او را در روخدانه آنوتاتا (Anotatta) شستند تا هر خصلت و مرام پست انسانی از وی زدوده شود. بعد از پوشاندن او با لباس های خدایی، چهره اش را با روغن های معطر چرب کرده و بهترین وجهی او را با گل های آسمانی زینت دادند. در نزدیکی آنجا تپه ای نقره ای قرار داشت که روی تپه قصری طلایی ساخته شده بود. آنها تختخوابی ایزدی برای او در قصر گستردن و در حالی که سرش به سمت شرق قرار داشت او را روی تخت خواباندند. در آن وقت بودای آینده نیز در ظاهر یک فیل سفید خوش سیما روی تپه طلایی در نزدیکی قصر بسر می برد. او از تپه یابیان آمد و از تپه نقره ای در حالی که ساختمان از گل سوسن،

دیوید آدامز لیمینگ

ترجمه: دارا پریش روی - عنایت... مرادی روفچاهی

# سفر دریایی قهرمان

ایتراء و ترسوس Aethra & Thesues  
یونان

بستر آئترا دید، از او خواست که اگر فرزند آنها پسر بود نباید در معرض دید همگان قرار گیرد و یا از آن سرزمین رانده شود، بلکه باید به طور پنهانی در تروزن از او مراقبت شود. او سپس باکشته به آتن بازگشت، شمشیر و کفش‌هایش را در داخل صخره‌ای توالی که قربانگاه زئوس قدرتمند (Altra of strong Zeus) (Hermium) نامیده می‌شد و در راه تروزن به هرمیوم (Hermium) (قرار داشت پنهان کرد و در جشن همگانی اهالی آتن با آنها به شادی و پایکوبی پرداخت. زمانی که پسرش بزرگ می‌شد او می‌توانست این صخره را جا به جا کند و سایلی را که پنهان کرده بود با پسر به آن بفرستد. اما در طول این مدت آئترا نباید با کسی در این مورد صحبت می‌کرد، مباداً که برادرزاده‌های آگیووس (Medea) را می‌بیند و با دخترش آئترا همبستر شود. مجدداً در همان شب پوسیدون (Poseidon) نیز با اوی همبستر شد. بعد از آن آئترا تحت تأثیر خوابی که در آن آن

در آن هنگام که هنوز پیته ئوس (Pitheus) در پیزا (Pisa) زندگی می‌کرد، پلروفون (Bellerophon) از اوی تقاضای ازدواج با دخترش آئترا (Aethra) را نموده بود. اما قبل از اینکه این ازدواج صورت بگیرد، پلروفون به دلیل ارتکاب گناه و رسوای ناشی از آن به نقطه‌ای دور دست تبعید گردید. دختر، اگر چه امید اندازی به بازگشت او داشت، اما همچنان به قراری که با اوی بسته بود، پابرجا بود. بنابراین پیته ئوس از نگرانی اینکه دخترش مجبور به حفظ بکارت شده است، تحت تأثیر طلسیمی قرار گرفت که از دور توسط مدیا (Medea) روی آنها اعمال شد. طلسیم منجر به این شد که او اگیووس (Aegeus) را مست کرده و با دخترش آئترا همبستر شود. مجدداً

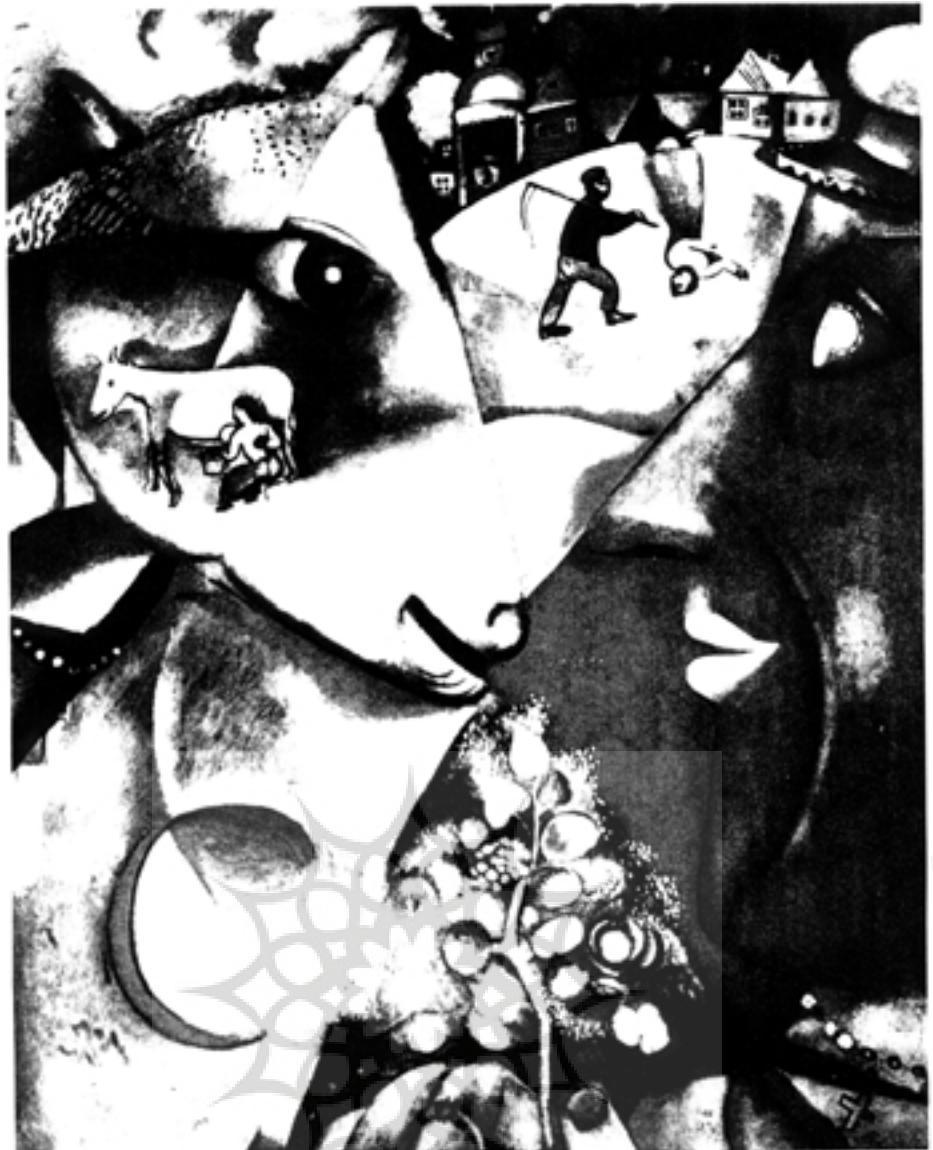
در همان شب پوسیدون (Poseidon) نیز با اوی همبستر شد. بعد از آن آئترا تحت تأثیر خوابی که در آن آن

ترک نمود و در حالی که تمامی مشروبات مست کننده را برای ریختن روی قبر اسفایروس (Sphaerous) (درشكه چی پلوب، Pelop) با خود حمل می‌نمود جزیره اسفاریا (Sphaeria) را که نزدیک سواحل اصلی تروزن (Trozen) قرار داشته ترک کرد. در آنجا پنهان از چشم آن، پوسیدون بر او غلبه یافت و پس از آن آئترا نام جزیره را از اسفاریا به هیرا (Hiera) تغییر داد و در آن معبدی از آپاتورین آتن (Apaturian Athene) بنایه داد. براساس قانون این معبد، هر دختر تروزینی باید بندی را که روی کمر و رانهایش می‌بست قبل از ازدواج به رب النوع اهدا می‌نمود. اما پوسیدون به هر بجهای که در طی چهار ماه بعد از این واقعه از آئترا متولد شد، لقبی از اگیووس بخشید.

زمانی که اگیووس بیمار شد و خود را در

در مکانی که اکنون جنتلیوم (Genethlium) نامیده می‌شود، در راه بین شهر و پناهگاه تروزن، آئترا پسری را به دنیا آورد. نقل است که اوی ابتدا او را به مناسبت اینکه ابزارهایش از قبل برای او ذخیره شده بود تزئئوس (Theseus) نامید، اما بعضی‌ها نیز معتقدند که او این نام را در آتن به دست آورد. او به تروزن آورده شد و در آنجا پیته ئوس (Pitheus) که مراقبت از جان وی را به عهده داشت، خردمندانه این موضوع را که وی فرزند پوسیدون است در بین مردم جا انداخت و یک کونیداس (Connidas) که هنوز هم آتنی‌ها یک روز قبل از عید تسبیحان (Thesean) گوسفندی را به خاطر وی قربانی می‌کنند، تعلیم و تربیت وی را به عهده





## پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

چیمالمن و کوتزالکوائل

**CHIMALMAN & QUETZALCOATL**

خدایی که به ظاهر تغییر شکل داده است، مادری که به تازگی از بھشت آمده و نیز احوال والدین قهرمان در زمان تولد وی از مشخصه‌های این داستان است. این حقیقت که حاملگی به وسیله‌ی عاملی معنوی و روحانی صورت گرفته است و نه عوامل دنیابی و زاییده شدن قهرمان از یک باکره به رویدادها ارزش و اعتبار می‌بخشد.

داستان مربوط به شهر تالتك (Toltec) سرزمین تولا (Tula) می‌باشد که شهر خورشید نیز نامیده می‌شد و منطقه‌ای در مکزیک باستان بود. در آن موقع مکریک به کوتزالکوائل (Quetzalcoatl) معروف بود. سرکشیش بزرگ و سلطان عصر طلایی این سرزمین ملقب به «مار پرآلود» (Feathered Twin) و «یکی از دوقلوهای تحسین برانگیز» (The Admirable) بود. وی فردی خوبرو و دارای ریشی سفید بود. او کسی بود که هنر کشت ذرت را به مردمان سرزمین قدیمی کلمبیای قاره آمریکا آموخت و واضح تقویم بود. مادر باکره وی چیمالمن (Chimalman)

(nadir) نگریست، هیچ یک از این ده جهت را لایق پذیرش خویش نیافت.

بنابراین فریاد کشید: «این بهترین جهت است» و سریعاً هفت قدم به جلو برداشت، مaha - براهمـا چتر سفیدی بر بالای سر او گرفته بود و سویاما (Suyama) او را باد می‌زد و فرشتگان دیگر در حالی که نشانه‌های پادشاهی در دست داشتند در پشت سروی حرکت کردند.

در هفتمین قم او مکث کرد و بالحنی خاص فریاد پیروزی سرداد و گفت: «من سلطان تمامی دنیا هستم» در طول مدت زمانی که از تولد بودای آینده ما در جنگل لومبینی می‌گذشت، آنجا همچنین پذیرای مادر راهلا (mother of Rahula)، شاهزاده چانا (Channa) شاهزاده کالودایی (Kaludai) و کانتاكا (Kanthaka) پادشاه اسب‌ها، درخت بوكبیر (Great Bo - tree) بوده و نیز چهار ظرف پر از جواهرات به آنان اهدا شده است.

سپس ساکنان دائمی دو شهر، بودای آینده را به کاپیلا و اتو انتقال دادند. سپس ساکنان دائمی دو شهر، بودای آینده را به کاپیلا و اتو انتقال دادند. هنری کالارک وارن، برداشت از مقدمه بر جاکاتا (Jakata)، بودائیسم در گذر زمان (صفحات ۱۸۷ تا ۱۸۳) ]

بودای آینده در رحم ملکه ماهاماپا چنان قرار داشت که گویی مقداری روغن در یک ظرف قرار دارد، بعد از ده ماه حاملگی و دوری از بستگان، دلش برای آنان تنگ شد، پیش پادشاه سودهودانا (Suddhodana) چنین گفت: «الیجناب من می خواهم اقوام و بستگان خود را در شهرشان دوادها (Devadaha) ملاقات نمایم»، پادشاه در حواب گفت: «این کار را انجام بد» و به خاطر او تمامی مسیر وی از «کاپیلاوانو» تا «دوادها» را با گلدن های بزرگی که در آنها درختان موز کاشته شده بود و نیز پرچم ها و بیرق های ملی تزیین کرد و ملکه را بر روی تخت طلایی که توسط هزار نفر از درباریان حمل می شد با جلال و جبروت خاصی به «دوادها» فرستاد. در حد فاصل بین دو شهر، در منطقه ای که غیر مسکونی بود، گروهی از درختچه های مخصوص که «لومبینی» (Lumbini) نامیده می شدند، به چشم می خوردند. آن موقع زمان گل دادن این درختان بود همین طوری که از زمین تا بالاترین نقطه آنها پوشیده از گل شده بود. در میان گل ها دسته ای از زنبورها در پنج رنگ مختلف آواز می خوانند و گروه هایی از انواع پرنده گان ضمن پرواز نعمه های دل انگیزی سر می دادند. سراسر جنگل «لومبینی» به مانند جنگل «چیتالاتا» (Chittalata) در بهشت ایندرا (Indra) به نظر می رسید و سرایرده های تزیین شده حشمت و جلالی را که بعضی پادشاهان، مجالس پرشکوه میهمانی در آن برپا می کردند تداعی می نمود.

وقتی که ملکه این درختان را مشاهده کرد، تمایل پیدا کرد در میان آنها به بازی و تفریح پربرآذن و درباریان به همین علت او را در آنجا پیاده کردند. در میان درختان جنگل، وی آرزو کرد که کاشی کی از شاخه های درختان را در اختیار داشت. فوراً شاخه درخت عظیم الجثه ای که به مانند یک نی خوش تنه جلوه می کرد، خم شده و خود را به دست های ملکه رساند، او دست هایش را دراز کرد و شاخه را بیرون، بلا فاصله بعد از این کار دردی و جودش را فرا گرفت. مردم یک درباری را مأمور مواظیت از او کردند و خود دور شدند. به این ترتیب تولد فرزند وی زمانی رخ داد که او ایستاده بود و شاخه ای از درخت را در دست داشت.

در این لحظات سریعاً چهار فرشته ماها - براهمای مهریان سبدی طلایی با خود آورده و بودای آینده را در آن قرار دادند و بستر را برای او و مادرش فراهم کردند و گفتند: «ملکه عزیز، خوشحال باشید که پسری سالم و نیرومند از شما متولد شده است.»

در حال حاضر موجوداتی که از رحم مادری خارج می شوند، آلوهه به مایعاتی اضافی و نامطبوع هستند در حالی که بودای آینده کاملاً پاک به دنیا آمد. او از رحم مادرش آنچنان به آرامی و نرمی متولد شد که گویی واعظی از منبر خطابه خود بالا می رود و یا مردی از پله های ساختمانی به پایین می آید، دو دست و دو پایش بیرون آمدند در حالی که مایع کثیف و نامطبوعی به آنها نچسبیده بود، کاملاً پاک و منزه، نظیر جواهری که بعد از برداشتن دستمالی که رویش کشیده شده است آشکار می شود. با وجود این، برای ارج نهادن به مقام بودای آینده و مادر او جریان آبی از دو نقطه آسمان بودا و مادرش را شستشو داد.

سپس فرشتگان براهما او را از سبد طلایی برداشتند و روی قالیچه ای سیاه رنگ و نرم که از پوست گران قیمت حیوانی جنگلی فراهم شده بود قرار داده و تقدیم چهار فرشته نگهبان کردند. فرشتگان نگهبان نیز او را به مردانی زمینی سپرندند که آنها نیز پارچه ای نظیف دور وی پیچیده و از سمت مشرق به زمین آورندند. خدایان بسیاری به همراه بندگان خود به پیشواز او آمدند و انواع عطرها و دسته گل های قشنگ را به وی تقدیم کردند در حالی که همگی یکصدا می گفتند: «بودای عظیم الشأن این هدایا را که به هیچ وجه لایق شان و منزلت شما نیست بر ما منت گذارید و از ما بپذیرید.»

در همین حین، او به چهار جهت اصلی و چهار جهت بین آنها در آسمان نگاه کرد و همچنین به سمت الرأس (Zenith) و جهت مخالف آن

«قهرمان» (The Hero) نوشته «لورد راگلان» (Lord Raglan) نیز از جمله این مراجع هستند. برهمن ها چین گفتند: «عالیجناب، اصلاً جای نگرانی نیست، خود به خود نطفه ای در رحم ملکه شما بسته شده است، این نطفه منجر به فرزندی پسر خواهد شد که به زودی به دنیا می آید. اگر او به زندگی در کنار خانواده شما ادامه دهد پادشاهی جهان گسترش خواهد شد ولی اگر از شرارت و تباہی پاک خواهد کرد.»

جان گرفتن سریع بودای آینده در رحم مادر به ناگهان دنیاهای ده هزار گانه (Ten thousand worlds) را مرتضی شدند. لباقله سی و دو گونه بخت و اقبال ظاهر شدند. نوری خیره کننده سرتاسر دنیاهای ده هزار گانه را فرا گرفت، کورها شفا یافتند و به آرزوی خود در دیدن این معجزه نائل شدند، کرها مجدد شناوی خود را به دست آوردند، لال ها باز کردند، خمیدگی بدن های افراد پیر برطرف شد، چلاق ها قدرت راه رفتن یافتند، زندانیان از غل و زنجیر رهایی پیدا کردند، زبانه های آتش در جهنم خاموش گردید، گرسنگی و تشنجی اجداد مرده فروکش کرد، حیوانات وحشی قوی، وحشی گری خود را از دست دادند، تمامی مریض ها بهبودی یافتند، مرده ها جان یافته و سخن گفتند، اسب ها شیشه کشیدند و آواز فیل ها به آسمان برخاسته، ولی برخلاف همیشه این صدای های گوشخراس به صدای های دلنواز تبدیل شده بودند.

تمامی آلات موسیقی نواخته شدند، بدون آنکه کسی آنها را پنوازد، صدای دلنواز جرنگ جرنگ دستبندها و لوازم زینتی دیگر شنیده شد، در تمامی گوش های بهشت آب و هوا بسیار دلپذیر گردید، باد ملایم و خنکی مفرح و دل انگیز وزیدن را آغاز کرد، باران در فصلی بارید که موسم آن نبود، آب هاروی زمین جمع شدند و جویبارهای کوچکی به راه افتاد. پرنده هایی که پرواز می کردند بر زمین نشستند، آب رودخانه ها به خوبی جریان پیدا کرد، آب اقیانوس های بزرگ شیرین شد، در هر جایی روی زمین گل های سوسن قشنگ در پنج رنگ مختلف سر برآوردن، تمامی گل ها چه آنها بی که روی زمین روییدند و چه آنها بی که از آب سر بر آوردن به طور خیره کننده ای پر رنگ و دلنواز شدند، تنه درختان، شاخه های آنان و سنگ ها نواع گل های سر از گل های رنگارنگ شد، همچنین به روی سخره ها و سنگ ها نواع گل های سر بر آوردن، به طور کلی پوشش های دلفریب گل در هر نقطه ای به چشم می خورد، موسیقی های مقدس از آسمان به گوش می رسید، تمامی دنیاهای ده هزار گانه به صورت دسته گلی مجل جلوه می کردند چنان بی مطری سرتاسر فضا را پر کرده بود که گویی دسته گلی از انواع گل های با عطره ای گوناگون فراهم شده و در فضا می چرخد.

از زمان تشكیل نطفه بودای آینده در رحم مادر، چهار فرشته با شمشیرهایی در دست، محافظت از وی و مادرش را به عهده گرفتند. هیچ احسان شهوانی در ذهن مادر بودا شکل نگرفت و به این ترتیب او به اوج خوشبختی و مقبولیت رسید، هیچ گونه دردی را در بدن خود حس نکرد و در نهایت راحتی و خوشی بود. بودای آینده در رحم مادر نظیر بندی سفید که از درون تکه های جواهر عبور کند به نظر می رسید. رحمی که بودای آینده را در برگرفته بود ارزشی به مانند معبدی مقدس پیدا کرد و بعد از وی هیچ نطفه دیگری لیاقت اینکه در آنجا جای گیرد را به دست نمی آورد، به همین دلیل زمانی که بودا هفت روزه شد، مادر وی از این دنیا رخت بریسته، وارد بهشت توسيتا (Tusita) گردید.

در حال حاضر برای زن های دیگر، مدت دوره حاملگی کمتر و گاهی اوقات بیشتر از ده ماه قمری طول می کشد و همگی در حالت نشسته و یا خوابیده وضع حمل می کنند، اما هیچ یک از آنان مادر یک بودای آینده نیستند. او بودا را برای مدت ده ماه در رحم خود نگه داشت و آنگاه آن را در حالی که خود به حالت ایستاده قرار داشت زایید. این مشخصه مادر بودای آینده است.

## KUNTI & KARNA کونتی و کارنا

کارنا به طرز شگفت انگیزی از یک باکره باردار شده متولد می‌شود. او در یک رودخانه پنهان و سرانجام به وسیله فردی عادی به فرزند خواندگی پذیرفته می‌شود.

سورا (Sura) فرمانروای یادوس (Yadus) پسری به نام واسودوا (Vasudeva) و دختری به نام پرتا (Prtha) داشت که زیبایی وی در سرتاسر زمین بی نظیر بود. براساس پیمانی قیمتی سورا دخترش را به دوست نزدیک و پسر عمومیش کونتیب هوجا (Kuntibhoja) که فرزندی نداشت، به عنوان فرزند خواندگی بخشید. به این ترتیب لقب کونتی (Kunti) نیز به پرتا داده شد. در خانه پدر خوانده‌اش وظایف کونتی پرستش کردن خدایان خانوادگی و نیز پذیرایی از میهمانان بود.

یک روز او حکیم دور واسا (Dur vasa) که حکیمی مغروف و با ظاهری ترسناک بود و به آسانی از موضوعی کوچک خشمگین می‌شد اما بر اسرار و رموز احاطه داشت ملاقات کرد. حکیم او را مضطرب و دلواپس یافت. او در پیش بینی خود توانست ببیند که کونتی توانایی باردار شدن پسر را ندارد. بنابراین به وی دعایی آموخت و به او گفت: «به وسیله نوری که از این دعای آسمانی پرتو افشاران می‌شود، هر کسی آن را بر زبان آورد نسلی از او باقی خواهد ماند».

بعد از این ماجرا کونتی معصوم باخواندن دعا از خداوند خورشید طلب استمداد و کمک نمود. درخشش روحانی خورشید که هرچیزی را در دنیا می‌بیند، بلا فاصله بر وی پرتو افکند و کونتی زیبا را در برگرفت. نور جهانی خورشید به وی بچه‌ای عطا کرد. قهرمان متولد شد که دارای اجدادی اعلی و روحانی بود و در تمامی دنیا به نام کارنا (Karna) به معنای پیش‌قاراول دلاوران خوانده شد. او در حالی که گوشواره‌ای برگوش آویزان و لباسی نظامی بر تن داشت به دنیا آمد. بعد از آن، خورشید دوشیزگی کونتی را به او باز گرداند و خود به پهشت بازگشت.

کونتی بالاجبار خطایش را از دوستان و نزدیکانش پنهان کرد و به همین دلیل پسر زیبایش را به رودخانه سپرد و از آنجا او به وسیله قایقه از منطقه دور شد. صاحب قایق و همسرش کودک را به خانه آورده و به نام واسوستا (Vasusena) دادند بدليل او با به همراه داشتن گوشواره و با ثروت آنچنان که تولد یافته بود به آنان بخشیده شده بود. واسوستا با گذشت زمان رشد پیدا کرد و بسیار قدرتمند شد و در استفاده از تمامی سلاح‌های جنگی استاد گردید. او عادت داشت خورشید را از صبح تا بعد از ظهر زمانی که خورشید بر پشت وی بتاید عبادت نماید. هنگام عبادت واسوستای شجاع، راستگو و دارای روحی عظیمه تنها توجه به پرستش داشت و هرچیزی را که برهمن‌ها (Brahmanas) از او درخواست می‌کردند، به آنها می‌بخشید.

یک بار ایندرا (Indra)، حافظ تمامی موجودات زنده، برای گرفتن صدقه در ظاهر یک برهمن به پیش او آمد و لباس رزم و گوشواره از وی تقاضا کرد. این در خواست ایندرا حیرت‌انگیز بود ولی او با بخشندگی لباس را از تن خویش جدا کرد و گوشواره را درآورد و در حالی که خون از آنها می‌چکید به او تقدیم کرد، ایندرا در حالی که از بخشندگی و کرامت فوق العاده وی شفقت زد شده بود به او سلامی به به نام ساكتی (Sakti) اهدا کرد و به وی گفت: «چه دشمن آسمانی باشد و چه زمینی، اگر این سلاح را به سمتش پرتاب کنی، قطعاً وی را خواهی کشته». پسر سورا، کسی که تا آن زمان واسوستا نامیده می‌شد بعد از چنین بخشندگی غیر قابل وصف و جبران کارنا (Karna) یا بُرنده (The cutter) نامیده شد.

### پی‌نوشت:

۱- یکی از قبایلی که در قدیم در مرکز و جنوب مکزیک زندگی می‌کردند.

رخ می‌دهد. چندی بعد روزی یک گله از گاوها نر، با نقشه پادشاه در گذرگاهی باریک از روی زورواستر رد می‌شوند، اماً بزرگترین حیوان گله، بچه را چنان بین پاهایش حفظ می‌کند که او از هر گزندی مصون می‌ماند و چهارمین معجزه رخ می‌دهد.

پنجمین معجزه نیز دقیقاً تکرار چهارمی است، کاری را که گاوها نر از انجام آن امتناع می‌کند بر عهده اسب‌های وحشی گذارد می‌شود، اماً باز هم یکی از اسب‌های بچه را از شر سُم‌های اسب‌های دیگر محافظت می‌نماید. همچنین «دورانسا رون» گرگ‌های جوان درنده‌ای داشت که زورواستر را در قفس آنان رها کرد اماً یکی از خدایان، آرواره‌های گرگ‌های خشمگین را چنان بست که آنها نتوانستند هیچ صدمه‌ای به بچه وارد کنند. در همین حین دو گاو مقدس خود را به بچه رسانند و پستان‌هایشان را در دهان بچه گذارند و به این ترتیب ششمین معجزه دوران زندگی زورواستر رخ داد، شش معجزه‌ای که زندگی زورواستر را از نابودی حفظ کردند.

(اوتوانک، افسانه تولید قهرمان، صفحات ۵۵ و ۵۶)

## SIEGFRIED زیگفرید

آلمنی و شمالی

برای محافظت بچه از نیروهای شیطانی، مادرش او را در صندوقچه پنهان کرده و به رودخانه می‌سپارد، سپس بچه توسط افراد دیگر یا حیوانات از آب گرفته شده و به عنوان فرزند خوانده در کنار آنها پرورش می‌یابد.

زیگموند (Sigmund) شاه تارلونگالاند (Tarlungaland) دختر نیدیونگ (Nidung) پادشاه سرزمین هیسپانیا (HisPania)، سیسیب (Sisibe) را که همسر اوست طرد می‌کند. کنت هارتوبین (Count Hartvin) به شاه می‌گوید که او (همسر شاه) با خدمتکار خانگی خود روابط حرام داشته است. مشاوران پادشاه به وی پیشنهاد می‌کند که به جای کشن ملکه معصوم وی را ناقص کند و هارتوبین مأمور می‌شود که زبان او را در جنگ قطع کرده و به نزد شاه آورد. یکی از همکاران هارتوبین کنت هرمن (Count Hermain) او را از انجام این عمل بی‌رحمانه منع می‌کند و سعی می‌کند که او را مقاعد کند که زبان یک سگ را در آورده و به نزد شاه ببرد، در حالی که دو مرد سخت مشغول بحث و جدل در این مورد هستند خداوند به سیسیب پسری قشنگ عطا می‌کند. او ظرفی شیشه‌ای برخورد می‌کرده و پس از اینکه پسر را در پارچه‌ای می‌پیچد او را در ظرف گذاشته و به دقت ظرف را می‌بندد و بچه را در کنار خویش می‌گذارد. اماً کنت هارتوبین در گیرودار جنگ و گریز با هرمن ناگهان به ظرف شیشه‌ای برخورد می‌کند و ظرف به داخل رودخانه می‌افتد. ملکه با دیدن این ماجرا از حال می‌رود و بلا فاصله می‌میرد. هرمن به پیش پادشاه می‌رود و ماجرا را به طور کامل توضیح می‌دهد و به همین خاطر از شهر تبعید می‌شود. ظرف شیشه‌ای از رودخانه وارد عمق دریا می‌شود اماً کمی بعد موسم جذر و مدد دریا فرا می‌رسد، ظرف روی آب شناور شده و روی صخره‌ای ساحلی باقی می‌ماند و آب از صخره پایین تر می‌رود به طوری که جایگاه ظرف کاملاً خشک می‌شود. بچه در داخل ظرف تا حدی رشد می‌کند تا اینکه ظرف می‌شکند و بچه در داخل آن شروع به گریه می‌کند. گوزنی ماده صدای گریه و زاری بچه را می‌شنود، او را با پوزه‌اش گرفته و به محل زندگی خود می‌برد و او را نیز نظر بچه‌های خود نگهداری و سرپرستی می‌کند. بعد از اینکه بچه دوازده ماه پیش گوزن می‌ماند آنچنان رشد می‌کند و قدرت می‌یابد که گوبی پسر بچه‌ای چهار ساله است. در یکی از روزها او به داخل جنگ می‌رود جایی که اسمیت میمیر (Smith Mimir) فردی هوشمند و ماهر زندگی می‌کند که مدت ۹ سال است از ازدواج او می‌گذرد ولی بچه‌ای ندارد. او پسر را در حالی که گوزن به همراه اوست می‌بیند، او را به خانه‌اش می‌برد، به عنوان فرزند خود قبول و بزرگ می‌کند و نام او را نیز زیگفرید می‌گذارد.

(اوتوانک، افسانه تولید قهرمان، صفحات ۵۶ و ۵۷)



زورواستر با یکدیگر در حال جنگیدن هستند و یکی از ارواح پلید رحم مادرش را پاره می‌کند و جنین را بر می‌دارد، اما نوری خدایی با این موجود عجیب الخلقه با شاخهای نورانی می‌جنگد و مجدداً جنین را در جای خود گذاشته و رحم را می‌بنند، از نفس گرم او، دوغاً مجدداً حامله می‌شود. به محض بیدار شدن، او با شتاب و وحشت پیش فردی آگاه می‌رود و تعییر خواب خود را از او می‌خواهد. اما او در همان زمان نمی‌تواند خواب شگفتانگیز او را تعییر کند و بعد از گذشت سه روز او موفق به این کار می‌شود. او می‌گوید تقدیر چنان است که بچه‌ای که او در رحم دارد مردی بسیار مهم و بزرگ شود. کوه نور و ابر سیاه (خیر و شر) بیانگر این هستند که او و پسرش مجبور به پس دادن امتحان در مقابل ظالمان و دشمنان خواهد شد، اما سرانجام برهمه مشکلات و سختی‌ها فائق می‌آیند. دوغاً فوراً به خانه بر می‌گردد و ماجرا را برابی شوهرش پورشاسب (Pourushacpa) توضیح می‌دهد. در لحظه تولد فرزندش لبخند می‌زند و به این ترتیب اولین معجزه رخ می‌دهد. جادوگران به شاهزاده دورانسارون (Duransarun) خبر می‌دهند که تولد چنین بچه‌ای پیغام اور بدختی و مصیبت برای اوی خواهد بود و او نیز بنابراین بدون فوت وقت به منزل پورشاسب برای کشتن بچه هجوم می‌آورد، اما در این وقت دست‌هایش از کار افتاده و فلچ می‌شود و او مجبور به ترک محل می‌گردد و به این ترتیب دومین معجزه نیز رخ می‌دهد. زمان کوتاهی بعد از این ماجرا، دیوان تبه کار او را از مادرش می‌دزند و در بیابان رها می‌کنند تا بمیرد اما دوغاً او را در حالی می‌یابد که صحیح و سالم به خواهی آرام فرو رفته است و معجزه سوم

آن طوری که تاریخ می‌گوید یکی از سه خواهر خدایی بوده است که پدر همه چیز است، این خدا روزی به صورت و هیأت «صبحدم» (Citlallatonac) ظاهر شد. دو خواهر دیگر در اثر وحشت و ترس ناگهانی تسیلیم شدند اما خدا در بالای سر چیمالمن نفس کشید و او باردار شد. چیمالمن مرد اماً فرزند او به دنیا آمد، او اکنون در بهشت است، جایی که او دارای لقب محترم، معظم سنگ گرانبهای قربانی (The precious stone of sacrifice) یا چالچی هوتزلى (Chalchihuitzli) خوانده می‌شود. فرزند او کوتزالکوائل هم به نام پسر ارباب بهشت‌های بزرگ و هم پسر صاحب طبقات هفتگانه خوانده می‌شود، کسی که به او توانایی سخن گفتن بخشیده شده است و بر همه دانش‌ها و معقولات احاطه دارد.

[جوزف کمپبل، نقاب‌های خدا: اسطوره‌شناسی ابتدایی، صفحات ۴۵۷-۴۵۸]

### دوغا و زورواستر (از اثشترا) (ZARATHUSHTRA DUGHDA & ZOROASTER)

پارسی

قهرمان حتی قبل از تولدش به وسیله نیروهای شیطانی تهدید می‌شود. تنها معجزه او را از نابودی نجات می‌دهد. مادر زورواستر (Zoroaster) [از رشت] یعنی دوغدا (Dughda) [دوغدا] در ششمین ماه حاملگی خواب می‌بیند که ارواح خیر و شر بر سر جنین